

THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 76 - No. 10

17 травня 2015 р.

Українська Версія

Духовенство Філадельфійської Української Католицької Архиепархії зібралося разом на Весняну Конференцію.

Весняна Конференція Духовенства Філадельфійської Української Католицької Архиепархії відбулася в четвер, 30-го квітня 2015 р. в Українській Католицькій Церкві Святого Стефана, в Томс-Ривер, Нью-Джерсі.

Під час конференції митрополит Стефан відслужив Молебень перед іконою та мощами блаженного єпископа Миколая Чарнецького, ЧНІ. Митрополит-архиепископа Стефан Сорока і декани Філадельфійської Архиепархії помазали духовенство свяченою олією на uzдоровлення.



Фото (зліва направо): о. Іван Сенів, о. Роберт Гитченс, о. Тарас Лончина, о. Олександр Думенко, митрополит Стефан Сорока, о. Андрій Рабій, о. Іван Демків, і о. Майкл Гацко.

В цьому випуску:

**Оголошення митрополита Стефана про перенесення духовенства- ст. 4
Звіт Про Архиепархіяльний Собор 2014 р. Уже Доступний - ст.12**

Духовенство Філадельфійської Української Католицької Архиепархії зібралося разом на Весняну Конференцію.

(продовження з попередньої сторінки)

На Весняній Конференції духовенства Філадельфійської Української Католицької Архиепархії, що відбулася четвер, 30-го квітня 2015 р. в Українській Католицькій Церкві Святого Стефана, в Томс-Ривер, Нью-Джерсі, митрополит Стефан Сорока привітав духовенство, яке святкувало свої ювілеї священства і вручив сертифікати присутнім священикам-ювілярам.

Ювіляри: о. Роман Дубицький (50-річчя), о. Едуард Левандуски (50-річчя), о. Юрій Маркевич (50-річчя), о. Йосиф Архимандрит Лі (45-річчя), о. Володимир Баран, (30-річчя), о. Леонід Малков, ЧНІ (25-річчя), диякон Доналд Летрик (25-річчя), диякон Теофіл Старух (25-річчя), о. Андрій Дудкевич (20-річчя), диякон Теодор Споттс (15-річчя), о. Петро Зварич (15-річчя), о. Микола Бичок, ЧНІ (10-річчя), о. Микола Іванов (10-річчя) і о. Павло Макар (5-річчя). Нехай Бог подасть їм багато щасливих і благословенних років. Многая Літа! Христос Воскрес!



**о. Роман Дубицький
(50-річчя)**



**о. Володимир Баран
(30-річчя)**



**о. Леонід Малков, ЧНІ
(25-річчя)**



**о. Андрій Дудкевич
(20-річчя)**



**о. Петро Зварич
(15-річчя)**



**о. Микола Іванов
(10-річчя)**



**о. Павло Макар
(5-річчя)**

17 травня 2015 р.

Духовенство Філадельфійської Української Католицької Архиєпархії зібралося разом на Весняну Конференцію.

(продовження з попередньої сторінки)



METROPOLITAN STEFAN'S ANNOUNCEMENTS OF TRANSFERS OF CLERGY



Rev. Mirchuk

1. Effective June 30th, 2015 Very Rev. Archpriest Mitrat Roman Mirchuk is relieved of his duties and responsibilities as Pastor of St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church in Whippany, NJ. At his request, an extended leave of absence has been granted to allow his long-held desire to offer ministry in Ukraine.



Rev. Bilyk

2. Effective June 30th, 2015, Rev. Stepan Bilyk is relieved of his duties and responsibilities as Pastor of Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Phoenixville, PA. Effective July 1st, 2015, Rev. Stepan Bilyk assumes the duties and responsibilities as Pastor of St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church in Whippany, NJ

3. Effective June 30th, 2015, Very Rev. Andriy Rabiw is relieved of his duties and responsibilities as Administrator of St. Michael Ukrainian Catholic Church in Pottstown, PA.



Rev. Rabiw

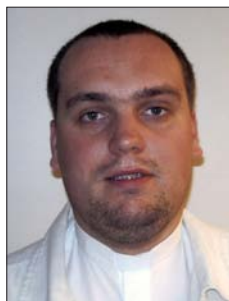
4. Effective June 30th, 2015, Rev. Ihor Royik is relieved of his duties and responsibilities as Pastor of Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Melrose Park, PA. Effective July 1st, 2015, Rev. Ihor Royik assumes the duties and responsibilities as Pastor of Ss. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Phoenixville, PA and Administrator of St. Michael Ukrainian Catholic Church in Pottstown, PA.



Rev. Royik

5. Effective June 30th, 2015, Rev. Ihor Bloschynskyy is relieved of his duties and responsibilities as Pastor of St. Josaphat Ukrainian Catholic Church in Philadelphia, PA. Effective July 1st, 2015, Rev. Ihor Bloschynskyy assumes the duties and responsibilities as Pastor of Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Melrose Park, PA.

6. Effective June 30th, 2015, St. Josaphat Ukrainian Catholic parish in Philadelphia will be closed. A letter explaining this decision will be given to the current parishioners.



Rev. Bloschynskyy

7. Effective June 30th, 2015, Rev. Gregory Maslak is relieved of his duties and responsibilities as Pastor of Protection of Mother of God Ukrainian Catholic Church in Bristol, PA. Effective July 1st, 2015, Rev. Gregory Maslak is to

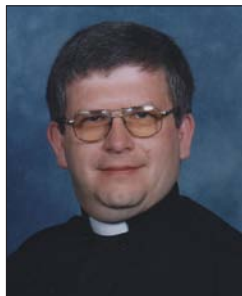
(continued on next page)

METROPOLITAN STEFAN'S ANNOUNCEMENTS OF TRANSFERS OF CLERGY

(continued from previous page)



Rev. Maslak



Rev. Demkiv



Rev. Szupa



Rev. Fields



Rev. Pasicznyk

assume the duties and responsibilities as Senior Priest under the direction of the Rector of the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia, Pa.

8. Effective June 30th, 2015, Rev. Ivan Demkiv is relieved of his duties and responsibilities as Rector of the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception. Effective July 1st, 2015, Rev. Ivan Demkiv assumes the duties and responsibilities as Pastor of Protection of Mother of God Ukrainian Catholic Church in Bristol, PA.

9. Effective July 1st, 2015, Very Rev. Joseph Szupa, Chancellor, will assume the duties and responsibilities as Rector of the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia, PA.

10. Effective July 1st, 2015, Very Rev. John Fields, Director of the Office of Communications, will assume the duties and responsibilities as Director of the Office of Religious Education and Evangelization for the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia.

11. Effective July 1st, 2015, Rev. Walter Pasicznyk, is to assume duties and responsibilities as Assistant to the Director of the Office of Religious Education and Evangelization, and Assistant to the Rector of the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception. Rev. Walter Pasicznyk will also serve as coordinator for the Under the Golden Dome program overseeing visits and tours to the Cathedral and the Treasury of Faith Ukrainian Catholic Museum.

We thank the clergy and faithful for their cooperation in responding to the changing needs of parishes and the archeparchy. Changes are difficult and challenging, made less stressful when we understand the larger picture of the needs of the Church and its people. The peace of the Risen Christ be with all!

May 5, 2015
315/2015 O

ЗБІРКА НА МІСІЇ В ЧАСІ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ **"Ідіть і зробіть учнями всі народи..." (Мт. 28, 19)**

Наша Українська Католицька Церква відповідає на настанову Христа: "Ідіть і зробіть учнями всі народи..." (Мт. 28, 19). Патріарх Святослав та Єпископи нашої Церкви стараються запровадити служіння нашим людям, які належать до місій в Східній Україні, в Європі, в певних місцевостях на Середньому Сході та в Африці, в Північній Америці. Ваша щедра пожертва потрібна, щоб підтримувати духовенство та монашество, яке служить в цих місіях, і посприяти їх розвитку. Відповідна щорічна збірка на ці потреби буде проведена на неділю П'ятидесятниці. Просимо вживати спеціально приготовлені для цього і передані у парафії конверти. Ви також можете надіслати ваш дар до Канцелярії Української Католицької Архиепархії Філадельфії, 827 N. Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. На пожертву буде надана довідка. Нехай Господь благословить усіх, хто щедро опікується душами своїх ближніх!



Неділя Святих Отців Першого Вселенського Собору - **17 травня 2015 р.**

В той час Ісус, підвівши очі до неба, сказав: Отче, прийшла година. Прослав Свого Сина, щоб Син Твій прославив Себе, згідно з владою, яку Ти дав Йому над усяким тілом: дати життя вічне тим, яких Ти дав Йому. Це — вічне життя, щоб пізнали Тебе, єдиного істинного Бога, та Ісуса Христа, Якого Ти послав. Я прославив Тебе на землі, виконав діло, яке Ти дав мені виконати. Тепер, отже, прослав Мене, Отче, у Себе, тією славою, яку Я мав у Тебе, перше ніж постав світ. Я об'явив Твоє ім'я людям, яких Ти дав Мені зо світу. Вони були Твої, і Ти дав їх Мені, і вони зберегли Твоє слово. Тепер вони зрозуміли, що все, що Ти дав Мені, від Тебе приходить; слова бо, що Ти дав Мені, Я дав їм, і вони прийняли і справді зрозуміли, що Я від Тебе вийшов, і увірували, що Ти Мене послав. Я молюся за них, не за світ молюся, а за тих, яких Ти дав Мені, бо вони Твої. І все Моє є Твоє, а Твоє Моє, і Я прославився в них. Я більше не у світі, але вони є у світі, Я йду до Тебе. Отче святий, ради імени Твого бережи їх, тих, яких Ти дав мені, щоб вони були одно, як і Ти. Коли Я був з ними у світі, Я беріг їх у Твоє ім'я; Я стеріг тих, яких Ти дав мені, і ніхто з них не погиб, крім Сина погібелі, щоб збулося Писання. Тепер же йду до Тебе і говорю це у світі, щоб вони мали у собі повну радість Мою. (Ів. 17, 1-13)



(Продовження на ст. 7)

Неділя Святих Отців Першого Вселенського Собору

(продовження з попередньої сторінки)

Щороку Церква молитовно згадує пам'ять святих отців I Вселенського Собору, які під натхненням Святого Духа зуміли укласти, пояснити та передати нам істину про Бога, яка дійшла до нас як Символ Віри. Пам'ять отців I вселенського Собору святкується з найдавніших часів, і хоча собор в Нікеї (325р.) відбувався через три століття після Вознесіння Господнього та це не перешкоджає їм по духовному своєму значенні буди близькими та спорідненими.

У свідомості людей істина Божества Христового не відразу могла просіяти повнотою світла, щось подібне знаходимо і в природі, коли промені сонця не відразу освітлюють землю та зігрівають її. Та все ж поступово вона відкривалась у свідомості людини, хоча є відомо, що були часи, коли християни не могли публічно та відкрито свідчити про свої релігійні переконання. Повноту Христової науки намагались затьмарити численні переслідування протягом перших трьох століть та в час переслідування, віру в Христа та

Його науку, в глибині свого серця зберігали вірні послідовники Спасителя.

Після Медіоланського едикту 313 року, перестали переслідувати християн, але всередині самої Церкви виникли єресі на боротьбу з якими Мати Церква скликували Вселенські Собори. Єресь Арія стосувалась найголовнішого християнського догмату – Божества Ісуса Христа, який складає основу нашої віри та спасіння. Важко собі подумати, що було б з Христовою Церквою, якщо би єресь Арія та його послідовників не була відкинута святими отцями I-го Вселенського Собору. 318 єпископів, з різних кутків світу збираються в невеликому пригороді Константинополя Нікеї для того, щоби там засудити єретичне вчення Арія, а разом з тим виразити правдиве вчення про Христа Спасителя. Напевно кожен з вас запитає, що ж спільного між I Вселенським собором та празником Вознесіння Господнього? Багато святих отців свідчать, що між цими на перший погляд різними, як по

часу так і по місцю подіями, існує невидимий духовний зв'язок, який можна побачити коли заглибитись до сліду ючи переглядаючи, як одну так і другу подію.

Вознесіння Господнє є славна Божа справа, яка стосується спасіння людського роду, а дії отців Вселенського Собору на перший погляд для тих, хто не є добре обізнаним у цьому - справою людською. Та все ж Свята Церква, вшановуючи пам'ять святих отців після празнику Вознесіння Господнього має щодо цього своє бачення. Хоча різниця між подіями складає три століття та все ж значення чи причина, як в одному так і в другому випадку, є вічною. Для нашого ж переконання учительський уряд церкви укладаючи службу пам'яті святих отців I вселенського Собору, у пареміях (читаннях із Старого Завіту, що на Вечірній) говорить про події, які слугували праобразом того що творили отці Собору... Його Вознесіння, сидіння праворуч Отця, яке пророкували пророки, являється тим беззастережним

свідомостю Його Божества. Саме цю істину утвердили на своєму зібранні в Нікеї отці Собору. В цьому і є найбільша подібність цих двох свят.

Божественне зерно істини Христової було проявлене в словах та ділах цілого життя нашого Спасителя, а особливо у Божественному Вознесінні, тому Свята Церква прославляючи отців I Вселенського Собору поглиблює свою прославу Ісусу, Який Вознісся на Небо.

Тож в пам'ять тих святих отців, що в Нікеї уклали для нас Символ віри, будемо без страху перед фальшивими новітніми пророками та псевдо учителями свідчити правдиву науку Ісуса Христа, віруючи і дотримуючись того, що Свята Мати Церква нас навчає. Будемо у своєму житті наслідувати тих отців Собору, яких сьогодні прославляє Церква, які своїм життям засвідчили вірність Христу та Церкві.

Протоіерей Тарас Огар



PRESIDENT

Manor College is a private, two-year, Catholic, co-ed, independent institution of higher learning founded in suburban Montgomery County, Pennsylvania in 1947 by the Byzantine Ukrainian Sisters of Saint Basil the Great. Manor believes that education heightens a person's self-awareness in his/her relationship to others, to the world and to God. Manor also believes that education will help generate a commitment to a peaceful world, which alone can inspire confidence in the present and hope for the future.

The College offers a variety of programs under three academic divisions: Allied Health, Science and Mathematics; Business Technology and Legal Studies; and Liberal Arts. Manor College is accredited by the Middle States Commission on Higher Education and has an enrollment of just under 1,000 students. The student body represents a broad cultural diversity representing close to 30 countries of origin and more than 40 birth countries.

The new President will relate to, enhance and promote the Catholic Eastern Christian Tradition of the College and will be responsible for continuing the awareness and appreciation of the Ukrainian culture that is an integral part of the College. The President is the Chief Executive and Administrative Officer responsible to the Board of Trustees for the execution of instructional, financial, and business administration policies, under which the College executes its educational purpose. The new President may be lay or a religious and will be a practicing Catholic in good standing.

The President will be a visionary and motivational leader and have significant recent experience in a senior leadership role in a Catholic institution of higher education for a minimum of 10 years with 7 years in an administrative role. He/She will have a track record of accomplishment in institutional advancement/fundraising with an excellent academic record of accomplishment in his/her field. He/She will value teaching, learning and the academic mission of the College, as well as have an understanding of higher education trends and technology/social media. He/She should have prior experience in the Middle States and program accreditations process and implementation. A doctoral degree is preferred.

Manor College is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

Nominations and applications will be accepted until the time that a new President is selected; however, candidates ideally should plan to submit materials by 5PM on Saturday, May 30, 2015 for the most favorable consideration. Nominations and applications should be directed to:

Mr. Richard D. Sbarbaro
Chairman – Lauer, Sbarbaro Associates/EMA Partners International
Partner – Trinity Executive Partnership
2 Westbrook Corporate Center, Suite 100
Westchester, IL 60154
Phone: 708-531-0100
Fax: 708-947-9075
d.sbarbaro@ema-partnersam.com



Парафія в Пассейку Вшановує Пресвяту Діву Марію

О. Андрій Дудкевич і парафіяни церкви Святого Миколая в Пассейк, продовжують щорічну традицію відправи гарних молитов Молебню до Божої Матері в будні дні підчас місяця травня в 7:00 год. вечора. During this time we more intensely honor Mary, the Mother of Our Lord Jesus, in our prayers and devotions, and ask her to intercede for us with her Son Jesus for His many blessings and forgiveness.



Every Monday and Wednesday immediately after the Moleben service, our parish Young Adult Prayer Group, led by Mrs. Natalia Blavatska, commences a special prayer service for peace in Ukraine. Many who attend are recent immigrants from Ukraine and know firsthand of the daily struggle to survive in those war-torn regions. They pray for an end to the senseless spilling of blood in Ukraine, for the restoration of peace in our homeland, and for the salvation of the souls of those who sacrificed their lives in defense of Ukraine's liberties and as innocent victims of the bloodshed. This dedicated group of young adults formed two years ago at Fr. Andriy's initiative to heed the call to youth to live a more pious and moral life graced with prayer and devotion to God in a secular world cluttered with immorality and greed.

St. Nicholas Parish extends an invitation to all people to join in the daily prayer services during the month of May to pray to Mary, and for peace in Ukraine.

Парафія в Гиллсайд, Нью-Джерсі проводить травневу коронацію



Гиллсайд, Нью-Джерсі - в неділю, 3-го травня 2015 р., діти Української Католицької парафії Непорочного Зачаття принесли квіти Пресвятій Матері і коронували її в той час, коли всі співали „Левадов – Долинов“ і “Хвалимо Тебе, Непорочна Маріє”. Ця подія завершила класи релігійного навчання в цьому сезоні.

The Hillside parish is accepting religious education registrations until June 28, 2015 for the 2015/2016 season. The religious education program is an innovative multimedia program designed for children ages 3 through 18 years old, grouped by age, and taught by 7 teachers. Special emphasis is placed on learning about the Ukrainian Catholic rite as well as discussing similarities and differences to the Roman Catholic Rite. An understanding of how the “2 lungs of the Catholic Church” complement and enrich each other will be discussed with children as they advance through the program.

17 травня 2015 р.

Парафія в Перт Амбой вшановує матерів концертом Дня Матері



Діти парафії Успення в Перт Амбой, Нью-Джерсі вшанували своїх матерів і бабусь концертом до Дня Матері, який відбувся в парафіяльному залі церкви після Божественної літургії в неділю, 10-го травня 2015 р.

Under the direction of Mrs. Olga Yanchak and Mrs. Iryna Borsa, the children displayed their talents in singing and reciting poems. The children did a terrific job and would make any parent or grandparent happy! Thanks go to all participants, to parents for preparing the children, and to the Ukrainian National Women's League of America, Branch 135 (Perth Amboy, NJ) for organizing the concert.

In addition to the concert, a Panakhyda for all the deceased mothers was celebrated following the Liturgy and every mother at church received carnation from the members of the Holy Name Society.



Парафія в Пассейк, Нью-Джерсі проводить травневу коронацію

On the first day of May, students of St. Nicholas Ukrainian Catholic School in Passaic crowned the Blessed Mother with their prayers, songs and flowers. The students recited Mary's Peace Prayer for peace in the world, especially for peace in Ukraine. During the procession, the kissing of the Blessed Mother's Icon and the offering of white flowers to Mary, the children, teachers and parents present sang Vyhalaite Doly Hory, O spomahaynas and Lyvado Dolyno.

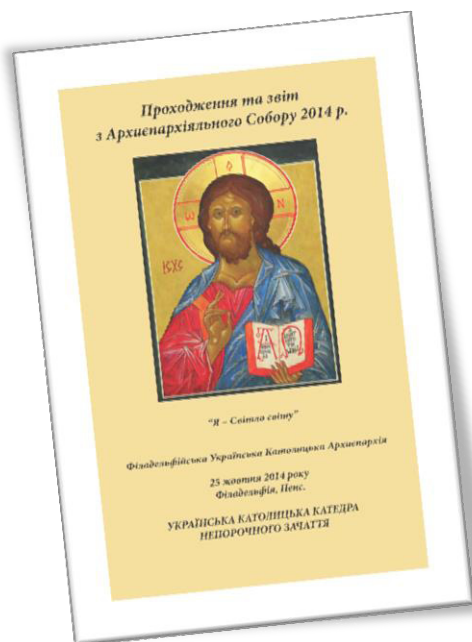


Засновано новий стипендійний фонд для Семінарії

12 травня 2015 року George Predaris та John Rozos передали Митрополиту-Архієпископу Стефанові Сороці чек в 50 тисяч доларів на заснування в пам'ять Helen Mahanic Skoufis & Peter J. Skoufis Стипендійного Фонду для семінаристів та священників, які навчаються в Українській Католицькій Семінарії святого Йосафата у Вашингтоні, ОК. Покійна Helen Mahanic Skoufis присвятила частину посмертних статків подружжя на підтримку семінаристів, які навчаються в Українській Католицькій Семінарії святого Йосафата. Нехай Господь щедро благословить жертводавців за їхню підтримку.



Фото (зліва направо): Іван Дрозд, Економ, George Predaris, Митрополит-Архієпископ Стефан Сорока, John Rozos.



ЗВІТ ПРО АРХИЄПАРХІАЛЬНИЙ СОБОР 2014 Р. УЖЕ ДОСТУПНИЙ

Звіт про Архиепархіальний Собор 2014 р. уже надрукований і розповсюджується. Всі учасники отримають копію англійської версії звіту. Кожна парафія отримає примірник звіту обома мовами, українською та англійською. Цього року ми маємо можливість розмістити весь звіт на Архиепархіальному сайті.

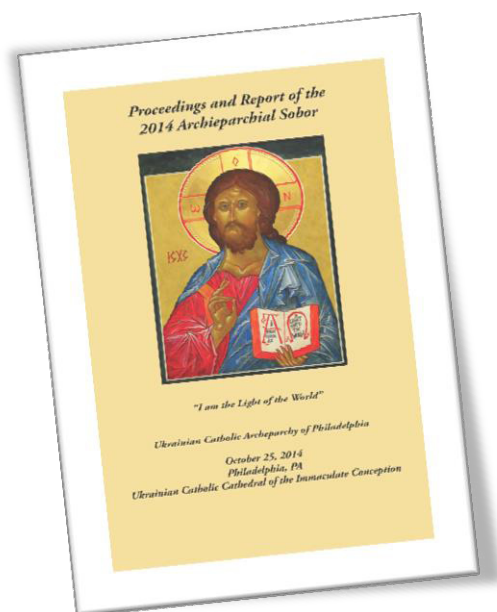
<http://www.ukrarcheparchy.us/index.php?categoryid=114>

Звіт є доступний у двох форматах: PDF та ePub, що підходить для tablets та smartphones.

Ми також представляємо Підсумок Собору, виклади, та звіт про Собор як окремі документи в PDF на українській та англійській мовах. На веб-сайті також можна знайти презентації в малих групах, результати соборового опитування, окремо опитування на тему "Жива Парафія" доступне на відео в окремому PDF документі для читання, чи копіювання на комп'ютер.

Нагадуємо, що відео подій і виступи доступні на YouTube через веб-сторінку Собору.

На соборовому веб-сайті також розміщено лист Митрополита Архиепископа Стефана Сороки до учасників Собору. Було задокументовано дванадцять специфічних рекомендацій, які охоплюють шість аспектів підтримки Живої Парафії. Наступним етапом праці з парафіями та вірними стануть деканальні зустрічі для аналізу звітів і рекомендацій, а особливо для розвитку актуальних планів на парафіальному та деканальному рівні в цілій Архиепархії.





METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic

827 North Franklin Street

Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097

Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377

ukrmet@ukrcap.org

No. 99/2014 O

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the Metropolitan

10 квітня 2015 р

Дорогі мої брати, духовні отці, Преподобні сестри, вірні Української Католицької Архиепархії Філадельфії,

Слава Ісусу Христу!

Сердечно дякую всьому духовенству та делегатам від усіх парафій за участь і поради, дані нашій Українській Католицькій Архиепархії під час проходження 25 жовтня 2014 року Архиепархіяльного Собору. Особлива подяка промовцям, які поділилися своїм досвідом, що стимулювало обмін думками та обговорення учасниками. Успішні рішення стали можливими дякуючи добре спланованому членами комітету Собору, за що ми щиро їм вдячні.

Рекомендації Собору 2014 року доповнюють рекомендації соборів, які відбувалися в Архиепархії в 2002 та 2008 роках. Освіта вірних, включаючи розвиток відповідних матеріалів для катехизації, привітність парафій, відповідні й доречні проповіді, розвиток потрібних служб в парафіях - були темами до обговорення на Соборі 2002 року. Ми роздумували про наше розуміння та сподівання Церкви як нашого духовного дому. Собор 2008 р. розвинув питання, висловлене апостолом Томою: *«Господи, не знаємо куди ти йдеш. І як нам знати ту дорогу?»* (Йо. 14, 5). Делегати роздумували про потреби парафій та Архиепархії у задоволенні духовного відновлення та евангелізаційні можливості. Запровадження катехизаційної програми «Покоління віри» розкрило необхідність постійно діючої програми Християнського формування вірних різного віку. Надання більшої привітності нашим парафіям, краща підготовка проповідей, потреба тіснішої співпраці - були в числі головними рекомендацій.

Собор 2014 р. спрямував наші роздуми на те, як нам повніше жити Євангелієм та плекати живу парафію. Нашим випробуванням стало: що кожен з нас може зробити, щоб стати більш привабливим для інших. По суті, як НАМ стати Світлом для Світу? (Мт. 5, 13-14). Дії запропоновані учасниками є специфічні, а віддані та наполегливі духовні отці та вірні в наших парафіях можуть їх досягти. Основні дії включають потребу в проповідях відповідно до викликів часу, зміцнення релігійного навчання для різного віку, доповнення до передшлюбного приготування і підтримка родин, розширення допомоги нашим ближнім в потребах, підтримка розбудови громади, укріплення співпраці в провідництві та керівництві, привітність наших парафій.

Три важливі Собори поважних осіб відданих духовному добру і зростанню нашої Української Католицької Церкви в Філадельфійській Архиепархії - здійснилися. Багато думок було висловлено, багато особливих рекомендацій було дано особами, які люблять і служать Господу Ісусу Христу і його Святій Церкві. Ми можемо тішитися, що маємо розумні та добрі ідеї щодо того, чого нам сподіватися в нашій подорожі віри в парафіях та духовних осередках. Ми прийшли до чіткого розуміння у якому напрямі, за волю нашого Господь, ми маємо рухатися в наших парафіях. Були дані рекомендації щодо того, *«як»* нам, наслідуючи Ісуса Христа, стати «Світлом Світу». Ми глибше усвідомили конкретні кроки, які треба зробити, щоб оживити наші парафії в Архиепархії.

(Продовження на ст. 14)

Папа Франциск нещодавно нагадав нам, що *«щира віра завжди включає глибоке прагнення змінювати світ»*. Святіший Отець питає: *«Чи й ми маємо глибоку візію та запал? Чи ми сьогодні відважні? Чи наші мрії злітають високо? Чи ми охоплені запалом? Чи ми просто задоволені нашими теоретичними апостольськими планами?»*

Наша Українська Католицька Архиепархія Філадельфії благословенна досвідченими провідниками з-поміж духовенства, монашества та вірних, які добре розуміють нашу віру та потреби духовенства та вірних. Ми знаємо наші потреби. Ми здійснили велику роботу і сформулювали рекомендації, які мають бути втілені в життя. Однак, чи ми дійсно проявили той рівень запалу, який Святіший Отець просить нас проявити в нашій Церкві? Чи є між нами духовенство та вірні, які готові заризикувати собою і зробити рішучі кроки, які би гарантували, що ми робимо все можливе, щоб запевнити життєвість парафій?

Вірні на соборі неодноразово зауважували, що жива парафія потребує сповнених життя священиків. Глибока спрага вірних у відповідному навчанні віри – це те, на чому наголошували вірні на всіх трьох Соборах. Священики прагнуть заохочення, відгуку і допомоги вірних, які є живі у своїй наполегливій відданості Церкві. Папа Франциск радив вірним, *«поможіть вашим парохам не бути посередностями»*. Він повторює нам, що ми відповідальні один за одного, щоб не стати посередностями в вірі. Всі ми: єрархи, духовенство, монашество та вірні, - маємо горіти палкою любов'ю і служінням, як учні Христа. Ми маємо віднайти в собі те саме горіння, яке відчували в серці апостоли на шляху до Емауса, коли Христос став пояснювати їм значення всього, що відбулося. Ми маємо не піддаватися сумнівам і відчаю, з якими апостоли йшли до зустрічі з Христом по дорозі до Емауса. Це Ісус Христос дарував нам благодать не обрати посередню дорогу віри.

Ентузіазм та запал залежать від нашого спонукання та нашої підтримки один одного молитвою та дією. Священики потребують підтримки один одного, щоб наважуватися бути ревними служителами як ми від них і сподіваємося. Нас, духовенство, проситься застановитися над змістом і формою подачі проповідей. Чи наші проповіді відповідно допомагають вірним долати виклики щоденного життя? Чи ми маємо можливість виражатися більш творчо і виразно?

Вірні мають заохочувати, підтримувати і допомагати в забезпеченні потрібних змін в парафіях, які сприяють новому життю. Зміни важко приймати, часто їм чиниться спротив. Ми прагнемо змін, але не наважуємося ставити під сумнів чи змінювати те, з чим давно змирилася більшість в наших парафіях. Вірні потребують один одного та пароха, щоб дозволити собі бути відкритими для Святого Духа в імплементації парафіяльного відновлення. Відкрите періодичне обговорення та позитивний обмін станом потреб є дуже необхідні. Вірні повинні бути залучені до ширшої участі у вирішенні потреб живої парафії. Регулярні засідання пастирської та фінансової рад повинні стати нормою життя живої парафії.

Ширші ініціативи на деканальному рівні в межах Архиепархії допоможуть парафіям запроваджувати ключові рекомендації. Соборові семінари з духовенством та парафіянами будуть сплановані на деканальному рівні, щоб допомогти в запровадженні програм у парафіях. Розширення співпраці й існуючих засобів зв'язку забезпечить допоміжна комунікаційна мережа для духовенства та парафіян.

Ми всі покликані бути «Світлом Христовим» в нашій вірі. Оберімо бути запальними у ширенні Світла Христового. **Зробімо це!** Ми бачимо потребу катихизації? **Зробімо це!** Згрупуймо ресурси і працюймо з парохом, щоб реалізувати це ЗАРАЗ! Бачите потребу в привітнішій та відкритішій парафіяльній родині? **Зробімо це!** Вітайте один одного християнським привітом, теплим потиском рук та усмішкою. Нехай кожен парох провоздає своїх вірних, які виходять з церкви після завершення богослужень. Погляньте, чи існує потреба опіки над старшими й самотніми? **Зробімо це!** Зберіть однодумців, щоб разом відвідувати самотніх, надавати потрібну допомогу, і підготувати їх, що парох

(Продовження на ст. 15)

буде приходити зі Святими Таїнствами. Організуйте щотижневі зібрання для парафіян на емеритурі з їхніми друзями. Ви побачили, що молодь і діти не відчувають гостинності? **Зробімо це!** Запросіть молодих батьків допомогти в організації такого зібрання, де би діти чогось навчилися, могли разом щось робити і спілкуватися. Проповіді не відповідають вашим життєвим викликам? **Зробімо це!** Дайте добру пораду пароху – про що би хотіли почути вірні в проповіді. Скажіть йому, що це нормально бути сміливим у проповідуванні! Будьте сміливі у вашій реакції – хваліть, коли він цк заслужив. Парохи відчувають потребу в більш жвавому провіді? **Зробімо це!** Шукайте поради в інших, хто творчо експериментує у відповідь на потреби і випробуйте це. Для цього не потрібно окремого дозволу! Іншими словами, якщо ви бачите, чи відчуваєте недоліки – виправляйте їх! **Зробімо це!** Візьміть ініціативу в свої руки і залучіть пароха та інших однодумців. Довірте себе в молитві Ісусові Христу і оберіть **зробити це!**

І тоді жива парафія стане вашим духовним домом!

Добірних Божих благословень усім вам!



+Високопреосвященний Стефан Сорока
Митрополит Української Католицької Церкви у США
Архієпископ Філадельфійський для Українців

CC/oak

НОВІ МОЗАЇКИ ПРЕПОДОБНОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО І БЛАЖЕННОЇ ЙОСАФАТИ, СНДМ ДЛЯ КАТЕДРИ

Дві повнорозмірні мозаїки Преподобного Митрополита Андрея Шептицького та Блаженної Йосафати, СНДМ будуть встановлені в нашій Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії навесні 2015 р. В цих мозаїках будуть вкладені мощі митрополита Андрея Шептицького та Блаженної Йосафати для вселюдного почитання.

Наш Святий Отець, Папа Франциск, відвідає Філадельфію у вересні 2015 року. Під час його короткого дводенного візиту, він був запрошений відвідати нашу катедрю. Готуючись та очікуючи цього візиту, ми підготували ці мозаїки для того, щоб Святий Отець їх поблагословив. Будь ласка, моліться за це!

Мозаїки були виготовлені нашим всесвітньо відомим іконописцем Христиною Дохват, яка написала велику частину іконографії катедрі. Вони виготовляються в Італії тією ж фірмою, яка зробила попередні мозаїки в нашій катедрі.

Вартість кожної приблизно буде \$35,000, що цілком недорого для такого важливого проекту. Грошові пожертви для цього проекту приймаються від приватних осіб і парафій. Можливо, хтось сам, або родина, побажає профінансувати одну або обидві мозаїки в пам'ять дорогої особи або з іншою особливою метою.

Пам'ятайте, будь ласка, про силу заступництва святих в наших потребах! Дякуємо Вам за наперед очікувану допомогу. Надсилайте, будь ласка, пожертви до канцелярії архієпископа, 827 N Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. Нехай Вас Бог благословить!



НОВА ДЗВІНИЦЯ ДЛЯ КАТЕДРИ

Оригінальний катедральний дзвін, названий "Стефан" в честь нашого першого українського католицького єпископа для всіх східних католиків у США, Преосвященного Стефана Сотера Ортинського, ЧСВВ, буде переміщений з його теперішнього місця знаходження.

Плануємо помістити його в новій дзвіниці, що буде розташована праворуч нашої катедрі.

Ми вітаємо ваші фінансові пожертви для цього меморіалу єпископу-засновникові, духовенству, монашеству та вірним. Це вираз нашої щирої вдячності за їхнє насіння віри і коріння нашої Української Католицької Церкви в США.

Будь-ласка, допоможіть нам покрити витрати, відправивши пожертву для Філадельфійської Української Католицької Архиепархії, 827 N Franklin Street, Philadelphia, PA 19123. Необхідна Ваша допомога. Хай Господь Вас щедро благословить за Вашу участь у святкуванні вдячності нашим засновникам.

17 травня 2015 р.

16

ШЛЯХ



THE PROVIDENCE ASSOCIATION

Your Ukrainian Catholic
Fraternal Life Insurance and Benefit Society

ATTENTION!

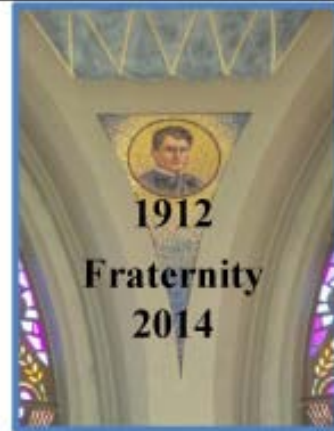
Parishes, Charities, Societies
Non-profits & Foundations

Deposit Agreement Accounts
Paying

3.00%

 Interest Rate

*Guaranteed minimum rate of 3.00% for life of contract
Rates will increase automatically when economic circumstances warrant
Principal and interest growth guaranteed*



Providence Association

Phone: (877) 857-2284 · E-mail: sales@provassn.com
www.provassn.com

УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Субота, 27 Червня 2015
з 12 год - 9 веч

Концерт Українських Танцюристів о 1:00 і 3:00 год
Українська Кухня - Напитки - Музика - Лотерея

Українська Католицька Церква Успіння Богородиці
684 Alta Vista Place, Perth Amboy, NJ 732-826-0767



BASILIAN SPIRITUALITY CENTER

Sisters of St. Basil the Great
710 Fox Chase Rd., Fox Chase Manor, PA 19046
215-780-1227
basilcenter@stbasils.com

ICON WRITING WORKSHOPS



MAY
2015

ICONOGRAPHER: Father Abbot Damian Higgins

WORKSHOP I

Tuesday May 19, 2015
7:00 – 9:00 PM

Wednesday to Sunday
May 20 to 24
9:00 AM – 6:00 PM

Includes: Instruction materials, refreshments,
continental breakfast and lunch.

Dinner on your own,
Wednesday through Sunday.

Donation: \$425.00
A \$50.00 non-refundable
deposit is required

Limited Space Available. Register Now!

WORKSHOP II

Tuesday, May 26, 2015
7:00 – 9:00 PM

Wednesday to Sunday
May 27 to 31
9:00 AM – 6:00 PM

Includes: Instruction materials, refreshments,
continental breakfast and lunch.

Dinner on your own,
Wednesday through Sunday.

Donation: \$425.00
A \$50.00 non-refundable
deposit is required

Limited Space Available. Register Now!

Send to: BASILIAN SPIRITUALITY CENTER
710 Fox Chase Road
Fox Chase Manor, PA 19046

DONATION: \$425.00

Icon Writing Workshop
Please choose which workshop you will be attending: (Check Below)
Icon Writing Workshop I _____
Icon Writing Workshop II _____

Name: _____
Address: _____
City: _____ State: _____ Zip: _____
Phone: _____ email: _____

North Anthracite Council holds LUC Meeting



The North Anthracite Council - League of Ukrainian Catholics met on Sunday, May 3, 2015 at Scranton's St. Vladimir Church. The midafternoon event began with Moleben to the Mother of God, celebrated by the host pastor, Father Myron Myronyuk. Council President Dorothy Jamula opened the meeting by welcoming several new members and guests as well as expressing thanks to Father Myron and the Scranton parish LUC members for hosting the North Anthracite group. The general session focused on the upcoming May 16 sold out bus trip to the St. George Ukrainian Street Festival in New York City, the September visit to Philadelphia by Pope Francis, the October LUC Convention in Lansdale along with discussion of proposed Council sponsored activities during both calendar years 2015 and 2016. The meeting ended with the Prayer for the Beatification of the Servant of God Metropolitan Andrey Sheptytsky and was followed by a bountiful repast for the thirty-seven attendees prepared by members of the Scranton parish.

Byzantine Liturgy to be held at St. Edmond's Church in Rehoboth Beach, DE

Rev. Volodymyr Klanichka pastor of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church will celebrate Divine Liturgy of St. John Chrysostom at St. Edmond's Roman Catholic Church, Rehoboth Beach, DE at 6:00 PM on Sundays: May 31, June 28, July 26 and August 30, 2015. (Last Sunday of the month during May, June, July, and August.)

St. Edmond's Roman Catholic Church is located on the Intersection of King Charles Avenue and Laurel Street, Rehoboth Beach, DE 19971. For more information, please call at 302 762-5511

First Penance and Solemn Communion in Perth Amboy, NJ

Congratulations to thirty one children of the Assumption Parish in Perth Amboy, NJ who received their First Confession and Solemn Holy Communion on Sunday, May 3, 2015. We are grateful to all who have assisted these children on their journey of faith. The list includes but is not limited to, their parents, godparents, grandparents, brothers and sisters, school principal, our Pastor - Fr. Ivan Turyk, teachers and this year's catechists Sr. Yosaphata, MSMG, Sr. Thomas, MSMG, and Miss Victoria Giordano. Thank you for helping to prepare these children for the greatest gift they will ever receive. We can only hope and pray that their parents will provide the opportunities for their children to continue to receive the Holy Eucharist at weekly Liturgy in our church.



First Penance and Solemn Communion in New Brunswick, NJ

On Sunday, May 10, 2015 five children from Nativity of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church, New Brunswick, NJ received the Sacraments of First Holy Confession and Solemn Holy Communion. Our sincerest best wishes and congratulations are extended to Arthur Petro Solopenkov, Andriy Labovka, Anna Bogutskiy, Dmytro Pashkov and Nazar Kovalyuk (pictured left to right). Also, pictured are Liliya Gavdanovych (Catechist) and Pastor Rev. Orest Kunderevych.



First Penance and Solemn Communion in Passaic, NJ

On May 2, 2015, seven children of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Passaic, NJ received the Sacrament of First Penance and on May 3, Solemn Communion. It was a moment of joy for these children and their families. The children were prepared for the receiving of these Sacraments by Sr. Cecelia Sworin, SSML. We congratulate and wish them and their families all God's blessings and graces.



Photo: (1st row - left to right) Sophia Christina Patel, Anastasia Smetankin, Maria Lebid, Melania Olivia Perebzak (2nd row - left to right) Maksym Vasylovych Ivanishiv, Kristina Vepryk, Maksym Kotsiaba (Back left to right) Sr. Eliane Ilnitski, SSML, Rev. Andriy Dudkevych, Sr. Cecelia Sworin, SSML

Teacher's appreciation week in Passaic, NJ

During the week of May 4-8, the students of St. Nicholas, Passaic, NJ, honored their teachers on the occasion of Teacher's Appreciation Week. On every day of the week, they picked the names of 3 or 4 teachers, for whom they offered special greetings and prayers.



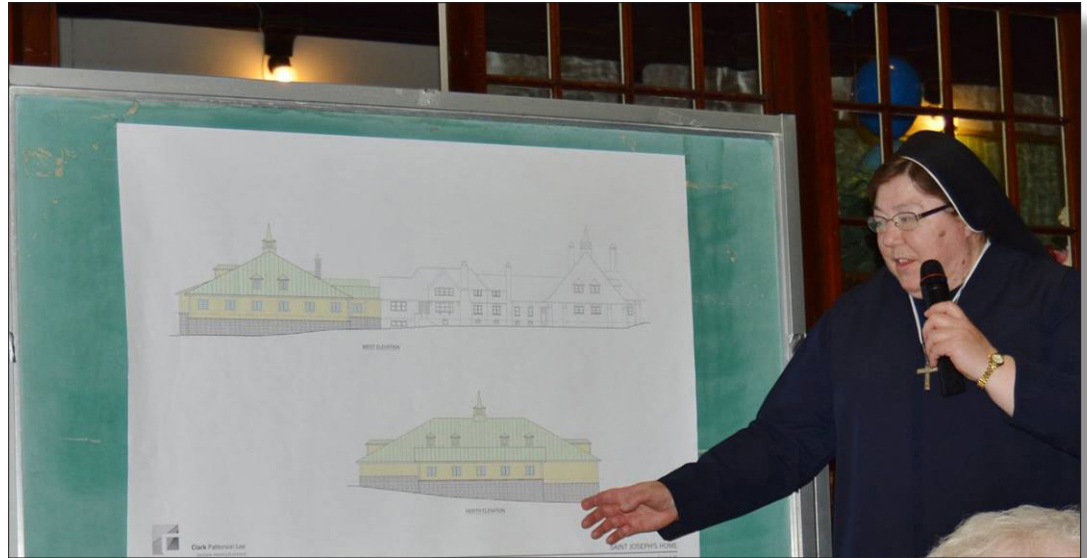
On Tuesday of the same week, they honored the teachers in a special way. Sr. Eliane reminded them of the importance of teachers in our lives, saying that no other profession is possible without the teacher who prepares the way. She also explained the difference between a teacher by profession, who comes, teaches what she is supposed to teach, and goes; and a teacher by vocation, who doesn't teach only from the book, but who helps the child to grow in mind and spirit and who helps to form their little heart. This is the teacher who cares and loves the ones who were entrusted to her/him.

Two students greeted the teachers with a poem, and then each teacher received a vase with tulips as a reminder of the beauty that they perform each day by teaching, caring, and loving God's children. We thank and congratulate our teachers for their dedication, love, sacrifice, self-giving and hard work day after day, touching the heart and mind of each student. May God bless and reward you for your fine work in a little school with a big heart.

What Do People Say About St. Joseph's Adult Care Home?

Recently, I shared with you the interior design for the expansion of St. Joseph's Adult Care Home in Sloatsburg, NY. This month, I share new exterior. I also want to share these words of resident family members and friends of St. Joseph's. I hope you get a feel for life at St. Joseph's Home.

-Sr. Michele, SSMI, Administrator



Sr. Michele, SSMI, shows the exterior design drawing of the expansion of St. Joseph's Adult Care Home in Sloatsburg, NY.

"St. Joseph's Home is the hidden gem of adult care facilities. They provide their residents with a clean, caring, loving environment. High-end assisted living facilities place their dementia residents in a 'locked-down' environment separated from their spouses. We are so grateful that our parents can spend much of their day together even though their mental capacities are different. Residing at St. Joseph's is truly like living among family."

-Robert and Barbara Marini

"St. Joseph's Adult Care Home is an excellent facility where you can bring your loved ones and not worry. The staff is not only professional but

very attune to the needs of their residents and I witness everyday how they treat the residents like family and give them the dignity they deserve. The residents are encouraged to participate in sing along, games, crafts and exercise.

My 102 year old grandmother has been there just under 2 years and it was the best decision we made. She has excellent care, made lots of friends and is happy and content.

Sister Michele is always available to talk to about concerns, suggestions etc. The staff is always friendly and helpful. St. Joe's is kept immaculate inside and out. If you have to give up your

home and go to a facility this is where you would want to be."

-Donna Matthews, Granddaughter of Helen Thorne

"As a student of St. Mary's Villa Academy and today as an adult, I recall visiting the residents and helping at St. Joseph's where I always found a warm, loving environment. The home is always in order, clean and pleasant.

It is always noted that the atmosphere at St. Joseph's is one of "being at home", a place of comfort and caring. Each resident is treated as a member of one's family. Encountering a resident, one can see they are

comfortable, happy and peaceful.

The Sisters have been and continue to be the loving extension of their families. Those residents that have no family to visit them are looked after by the Sisters who take interest in their needs, the same as they do for those with visitors.

There is always an activity or event in the house that is inclusive of all. Celebrations abound for each and all, making the house joyous and cheerful. When one comes into the facility, they are greeted by friendly, cheerful faces, those of the residents, staff and Sisters.

(continued on next page)

What Do People Say About St. Joseph's Adult Care Home?

(continued from previous page)

It is often overheard by visitors that when it is their time for a "home away from home", St. Joseph's is where they want to be."

-Marion C. Hrubec

"The expansion of St. Joseph's Home has the potential to improve the life of many of the senior members of our Ukrainian community. I feel the construction of the new wing of St. Joseph's Adult Care Home would fill a glaring need in our Ukrainian American community especially as the number of seniors continues to grow".

-Most Rev. Paul Chomnycky, OSBM Eparch of Stamford

"When I first came to St. Joseph's Home, I was pleasantly surprised to see such a beautiful serene place for the elderly. It is the ideal place for older folks to come and enjoy their golden years in such a beautiful location like Sloatsburg. The place is truly one of a kind! Sisters Servants provide an excellent spiritual and caring environment to all the residents. It is our obligation to care for the older people

and to provide for them a comfortable and safe environment where they can enjoy their golden years. St. Joseph's Home is willing to provide that kind of caring support for many more residents by expanding and building more units. Therefore, let us help the Sisters to accomplish their noble project."

-Rev. Ivan Tyhovych, Pastor Holy Ghost Ukrainian Catholic Church, Brooklyn, New York

"The lack of facilities for quality adult care is of huge concern. It is quite reassuring to know that St. Joseph's Adult Care Home is a viable solution to providing care and secure facility for individuals who have found themselves in a situation which requires such assistance. The relationship that has been established between St. Joseph's Home and the Village of Sloatsburg is invaluable and we enthusiastically offer our support for your proposed expansion."

-Carl S. Wright, Mayor of Sloatsburg

"The decision to move an elderly parent is not an

easy one. Though many seniors want to stay in their homes, they can be lonely, and for their children, arranging and monitoring caregiving and managing a second household is complicated, expensive and draining. No matter how much you do, there's always more to be done, and part of you is always on-call, in case of emergency. In the back of your mind, you try to anticipate what's next and you worry and worry.

The first night my mother spent at St. Joseph's was the first night my sister and I slept well in a long time; it was such a relief to know our mother was not alone, she would be checked on and be given her medications and a warm breakfast in the morning.

We used to worry about whether caregivers would show up, if our mother needed something and if her house was clean and warm and safe enough. Our visits to her were a combination of errands and repairs, when all our mother wanted was our company. There is a lot of pressure on the individual caregivers to be everything for an elderly person, and

to keep the children informed.

At St. Joseph's, there are schedules and procedures and a division of labor among many people to insure good food, good care and cleanliness. Many hands and hearts are caring for the residents; a doctor comes weekly, hair and nail care are available and the rooms are cleaned and laundry done. We don't have to work with plumbers and repairmen long-distance or think about snow plowing, groceries and doctor appointments, and my mother doesn't worry about them either.

Best of all, our mother is not isolated; she has as much company and stimulation as she wants, at mealtimes and activities. Living alone, she could go days only speaking to one or two people. Now, she sees nearly 40 people every day. Everyone knows each other and says hello, yet there is room for privacy if she wants it. There is an environment of kindness and respect. There's even a dog, Ranger, looking out for the place.

(continued on next page)

What Do People Say About St. Joseph's Adult Care Home?

(continued from previous page)

Best of all, our visits are now real visits; instead of listing what needs to be done and purchased, we go to lunch, we walk a little, and we talk and laugh.

What more could anyone ask for?"

-Roma Halatyn

My memories and fondness of the good Sisters Servants and St. Joseph's goes back to my childhood when my parents needed help caring for my grandmother Loden [my dad's mother] and arrangements were made for her to reside at St. Joseph's. It was a little scary thinking of her being away from us and not knowing where she would be living. That passed quickly. Our Sunday visits were exciting and something my sister and I looked forward to. Of course, we looked forward to seeing my grandma, but also to the trip to Sloatsburg! We loved the drive up the windy road and the beautiful setting that was now grandma's new home...and we soon grew to love seeing the Sisters each week, as well. My parents were more aware at the

time than us that my grandmother was well taken care of, physically AND spiritually, she was happy and safe. As kids we just knew that she was living in a beautiful and special place! I remember it being bright, sunny, and a happy place.

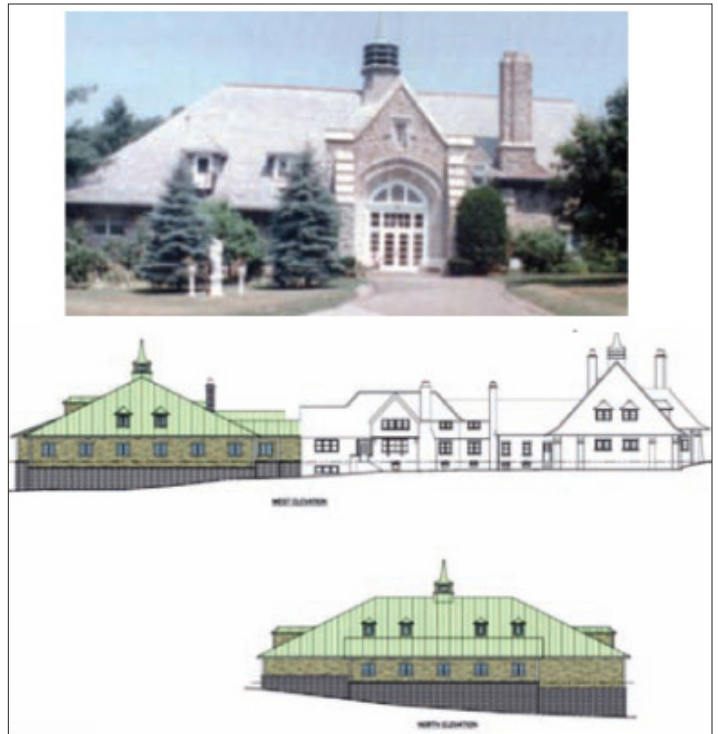
The good Sisters seemed to be everywhere, none of the residents ever seemed to be alone. I knew, even at a young age, that my grandma was safe, never alone, always had something to do and had the beautiful outside to spend time in. AND, there was always a big glass of cold milk and cookies waiting in the kitchen for my sister and me to enjoy...sometimes still warm, just out of the oven! Spending some time in the little chapel was always special for me. All these years later I can still picture my grandmother sitting there. I now know the Sisters not only took care of her physical needs but her spiritual needs so very well.

Sundays were happy times spent visiting with her. I have a special place in my heart for the Sisters for the wonderful care and home they

provided for her. She was safe. She was at peace and happy. I think of how lucky the residents of St. Joseph's are to be blessed with all

the love and peace the Sisters share with them each day. I don't think it could be any better.

-Carol Loden



St. Joseph's Home and a drawing of the exterior design of the expansion.

For inquiries or assistance, just write to us at P.O. Box 8, Sloatsburg, NY 10974; or call (845)753-2555; or email srmicheley75@aol.com.

Be a part of the Sisters Servants of Mary Immaculate's on-going ministry of care for the elderly, today and beyond our years – as 2017 marks 75 years of such loving care. Be assured that your generosity will be remembered in our daily prayers of gratitude for you and your family. Our dear friends and benefactors, you hold a special place in our hearts.

**61st Annual
Holy Dormition
(Assumption)
Pilgrimage**

August 8-9, 2015



**Theme:
Mary,
our Model of Perfect Commitment**

**Hosted by the Sisters Servants
of Mary Immaculate
in Sloatsburg, NY**

(845)753-2840

ssminy@aol.com

**Sisters Servants of
Mary Immaculate
Street Fair**



June 14th

**St. Mary's Villa
Sloatsburg NY**

10:00 to 6:00pm

845-753-2840

**Sisters Servants of Mary
Immaculate**



We Sisters Servants of Mary Immaculate, like Blessed Josephata, our foundress, are called to be women of deep faith nourished by an intimate personal relationship with God, striving to live out our community life lovingly and simply, responsive to the needs of all, in the spirit of the Gospel, offering service in a compassionate, joyful and hospitable manner.

Never bound by a singly-defined ministry, the SSMI's have taken a flexible view, remaining faithful to its charism and founders' words:

"Serve where the need is the greatest."



The best candidates for religious life are women who have lots of choices - yet with all those choices say: "I want to consecrate my life to God."



Every vocation involves asking yourself the questions:

How am I Good News to others?

What gives me life?

And how do I share that life with others?



**Are you being called to be a
Sister Servant of Mary Immaculate?**

Glory to God!

Honor to Mary!

Peace to Us!

SSMI - 9 Emmanuel Drive, P.O. Box 9
Sloatsburg, NY 10974
Phone: 845-753-2840
Email: ssminy@aol.com
Website: www.ssmi-us.org
Vocation Directors:
Sr. Eliane Ilnitski, SSMI
ilnitskieli10@yahoo.com
Sr. Tekla Gnatyuk, SSMI
yuanah@gmail.com



**Золотоверха Українська Католицька
Катедра Непорочного Зачаття
Пречистої Діви Марії**

830 North Franklin Street Philadelphia

**Собор Відкритий для всіх для Молитви,
Розважання і Почитання Мошей Блаженних
Церкви**

У середу: 11:30 ранку – 3:00 пополудні
У суботу: 2:00 – 4:30 пополудні

Для почитання в храмі будуть
виставлені:

Офіційна копія Туринської Плащаниці
Господа нашого Ісуса Христа

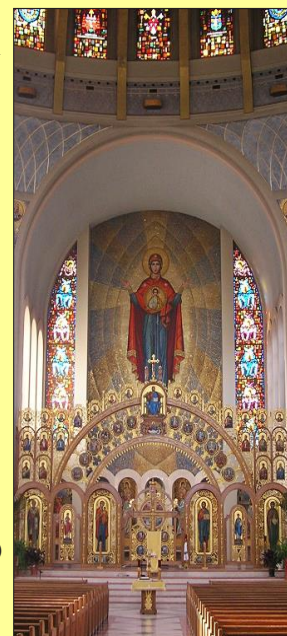
Мощі Блаженного Священномученика
Миколи Чарнецького, ЧНІ і
Преподобної Блаженної Сестри
Йосафати Гордашевської, ССНДМ

Пізнайте красу ікон і мозаїки
Візантійського стилю

Божественні Літургії:
По суботах: 4:30 пополудні (по
англійськи)

По неділях: 9:00 ранку (по українськи)
11:00 ранку (по англійськи)

За додатковою інформацією просимо
звертатися на наш вебсайт:
<http://www.ukrcathedral.com/>



Українці-католики у всьому світі приймуть участь в місійних днях: десятиденна подорож від свята Вознесіння до свята П'ятидесятниці.

Філадельфія, ПА - Блаженніший Святослав та ієрархи запрошують українців-католиків у всьому світі взяти участь в місійних днях: десятиденна подорож від свята Вознесіння до свята П'ятидесятниці (Зіслання Святого Духа).

Спеціальні Путівники підготовлені в українській та англійській мовах, доступні для духовенства для використання у своїх парафіях.

Надія цих десяти днів духовного відображення записана на початку Путівника:

„Від Вознесіння до Зіслання Святого Духа всією парафіяльною спільнотою молимося, щоб Господь відновив наше життя в Бозі силою і діянням свого Святого Духа. Упродовж цього річної Декади підтримуймо молитовно особливо наші парафії, наших капеланів, українських військовослужбовців і всіх, що потерпають від війни на Сході України.”

„Якщо через певні обставини неможливо провести Декаду серед тижня або якщо деякі парафії не зможуть узяти в ній участі, потрібно пояснити їм, як провести Декаду місійності в колі сім'ї: щодня знайти час (5 хв) для спільного молитовного читання «Путівника Декади місійності» (Слово Боже, Роздуми, Слово митрополита Андрея, Молитва) та роздумів про виконання місійного завдання (також уміщене в цій брошурі). Інша можливість: провести Декаду в молитовному колі декількох родин, наприклад разом із сусідами.”

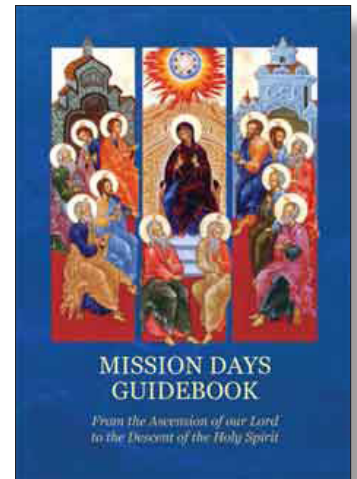
Путівники місійних днів в українській та англійській мовах розміщені на нашому архієпархіальному сайті: <http://www.ukrarcheparchy.us/>

Ці документи також розміщені під заголовком „Жива Парафія” у верхній частині сторінки. Натисніть на „Жива Парафія” або перейдіть за цим посиланням: <http://www.ukrarcheparchy.us/index.php?categoryid=108>

Ці Місійні Дні є частиною ініціативи „Жива Парафія”- відновлення парафій в усьому світі.

„Починаючи з 2011 року, Блаженніший Святослав разом з єпископами УГКЦ особливо звертає нашу увагу на оживлення парафіяльного життя як на основу дальшого розвитку нашої Церкви, оскільки парафія є місцем зустрічі з живим Христом, простором для духовного зростання і проголошення Доброї Новини, якою можемо ділитися з іншими.”

„Наш Синод закликає всіх разом і кожного зокрема роздумувати й працювати над розвитком парафіяльної спільноти і тим самим брати активну участь у місії Церкви, плекаючи такі аспекти життя парафії: Боже Слово і Катехизація, Літургія і Молитва, Служіння Близькому, Провід -Управління Дарами, Сопричастя – Єдність, Місійний Дух.”



Глава УГКЦ: «УКУ – грандіозний задум митрополита Андрея»

Четвер, 30 квітня 2015

Діяльність Українського католицького університету повинна бути пронизана служінням Істині, яке закорінене у вірі та впливає з особистої зустрічі з Христом, котрий сам є Дорога, Істина і Життя. Згідно з багатовіковою традицією університетів Вселенської Церкви в серці нашого Католицького університету завжди були і мають бути церковні дисципліни.

За сприяння Синоду Єпископів УГКЦ та проводу УКУ належить звертати особливу увагу на налагодження довготривалої системної співпраці між Університетом і ширшою спільнотою Церкви та її інституцій.

Пише у Пастирському посланні про ідентичність та місію Українського католицького університету з нагоди Року митрополита Андрея Шептицького Глава УГКЦ і Великий канцлер УКУ Блаженніший Святослав.

Верховний Архієпископ УГКЦ переконаний, що ці принципи допоможуть УКУ краще й ефективніше виконувати поставлене засновниками завдання – «бути живим свідченням християнської віри в сучасному світі». Щодо ідеї створення УКУ, Першоієрарх Церкви зазначає, що митрополит Андрей мріяв про те, щоб він став осередком збереження та розвитку української християнської цивілізації. «Грандіозність цього задуму - що його пізніше ревно втілював у життя ісповідник віри патріарх Йосиф Сліпий - можна вповні оцінити лише тоді, коли взяти до уваги загрози фізичної загибки й виклики різних безбожницьких ідеологій, які хвилями накочувалися в минулому столітті на повірене митрополиту Андрею інтелектуальне та виховне середовище нашої Церкви», - пояснює далі він.

Зважаючи на складні виклики сучасності спільнота УКУ, на думку Блаженнішого Святослава, повинна переосмислювати свою ідентичність та місію, для того, щоб плідно працювати в науковому, педагогічному і соціальному напрямках та «не збитися з дороги правди, осяяної Божественним Об'явленням».

Автор Послання підкреслює, що УКУ в останні роки стрімко розвивається: масштабне будівництво нових приміщень, впровадження нових програм і спеціальностей, створення динамічного середовища зустрічі й діалогу людей із найрізноманітніших сфер: Церкви, науки, бізнесу, медіа, політики та державного управління. «Такий успішний розвій відкриває великі перспективи, але і зобов'язує до постійного чування та роздумів над серцевиною християнської ідентичності, місії і покликання цього закладу, спонукає нас краще пізнати і чіткіше визначити ті основи, на яких, згідно із вченням Церкви, має будуватися католицький університет», - твердить Блаженніший Святослав.
Департамент інформації УГКЦ

<http://news.ugcc.ua>

Патріарх Святослав з душпастирським візитом відвідує Францію

7 травня 2015



Глава УГКЦ прибув до столиці Франції з душпастирським візитом, який тривав до 11 травня.

6 травня Предстоятель Церкви зустрівся з українськими священиками Франції, Бельгії та Німеччини під час їхніх духовних реколекцій, які провів владика Василь (Тучапець).

7 травня відбулися зустрічі Глави УГКЦ з французькими високопосадовцями, зокрема з сенатором Ерве Море (Herve Maurey), президентом Сенатської групи «Франція-Україна».

О 12.00 Блаженніший Святослав дав прес-конференцію в катедрі Святого Володимира в Парижі. О 18.00 Глава УГКЦ візьме участь у церемонії вручення ордену кавалера Почесного легіону владичі Борисові (Гудзяку), єпископові Української Греко-Католицької Церкви у Франції, Швейцарії і країнах Бенілюксу.

8 травня, о 8.00, Предстоятель УГКЦ служив Месу в Апостольській нунціатурі в Парижі. Цього дня також відбулися зустрічі з кардиналами Франції.

9 травня, о 9.30, Патріарх Святослав освятив каплицю в єпархіальному будинку в районі Vincennes (27 avenue Foch). Цього ж дня Глава УГКЦ у катедрі зустрівся з учителями, батьками і дітьми Школи святого Володимира. О 18.00 відслужив Вечірню, після чого о 19.00 провів зустріч з вірними греко-католиками в катедрі святого Володимира.

10 травня Блаженніший Святослав побував в містечку Санліс, де о 9.45 поклав квіти до пам'ятника Анни Київської та до пам'ятної дошки жертвам Голодомору (Place des Arenes). Об 11.00 Предстоятель УГКЦ в Санлісі відслужив Божественну Літургію.

11 травня Глава Церкви взяв участь у зустрічі–дискусії у Фундації Роберта Шумана.

Про це повідомляє Департамент інформації УГКЦ.

<http://risu.org.ua>

«Очікуємо, що міжнародна спільнота буде солідарною з Україною», - Блаженніший Святослав французьким журналістам

Четвер, 07 травня 2015

«Ми очікуємо, що міжнародна спільнота буде солідарною з Україною у її відстоюванні європейських вартостей. Це питання нашого спільного майбутнього», - наголосив на зустрічі з французькими

(Продовження на ст. 28)

«Очікуємо, що міжнародна спільнота буде солідарною з Україною», - Блаженніший Святослав французьким журналістам

(продовження з попередньої сторінки)

журналістами Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав, який перебуває у Франції з офіційним візитом (6-11 травня).

Він зазначив, що солідарність передбачає багатопланову і багаторівневу співпрацю, наприклад у вирішенні гуманітарної катастрофи, яку Глава УГКЦ назвав найбільшою в Україні з часів Другої світової війни.

Предстоятель УГКЦ додав, що українська криза не є лише кризою України, а це криза світової системи безпеки, звернувши увагу на те, що незважаючи на Мінські угоди, війна триває і люди продовжують гинути щодня. «Можна порівняти, що така страшна трагедія, як розстріл редакції Шарлі Ебдо повторюється в Україні щотижня», - підкреслив Блаженніший Святослав.

Глава УГКЦ відзначив участь Президента Франції Франсуа Олланда в мирному врегулюванні збройного конфлікту в Україні, зокрема у форматі Нормандської четвірки.

З огляду на те, що візит Предстоятеля УГКЦ проходить у час відзначення 70-ї річниці закінчення Другої світової війни в Європі, питання миру і примирення стало одним з основних його послань до французького суспільства.

«Закінчення війни було перемогою не у війні, а над війною. На жаль, у Східній Європі перемоги над війною не сталося. Для нас дуже важливо, щоб цей процес примирення, який свого часу відбувся між Німеччиною і Францією і поклав початок перемозі над війною, відбувся також між Україною і Росією», - зазначав Глава УГКЦ.

У той час, коли тривала прес-конференція, Сенат Франції голосував за ратифікацію Угоди про Асоціацію України та ЄС. Блаженніший Святослав наголосив на тому, що Революція гідності була свідченням європейських вартостей України. «Україна – європейська країна і ми хочемо бути в сім'ї вільних, незалежних європейських держав», - підкреслив він.

Французьких журналістів також цікавили питання реакції Ватикану на кризу в Україні, діалогу між Церквами, та релігійна ситуація на окупованих територіях Криму та Донбасу.

Сьогодні Блаженніший Святослав візьме участь у врученні ордену Почесного легіону владиці Борисові (Гудзяку), Єпарху Паризької єпархії святого Володимира Великого.

Прес-служба Паризької єпархії святого Володимира Великого

<http://news.ugcc.ua>



Глава УГКЦ: «Перемогу над злом 70 років тому нині експлуатують для неорадянського міфу»

Середа, 06 травня 2015

Сьогодні відчуваємо, що не всі рани війни загоєні: минулий конфлікт став фантомним болем. Ідеології, які стали причиною війни, не відійшли в минуле, а пам'ять про загиблих і постраждалих використовується для конструювання нових агресивних ідеологій.

Про це пише Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у своєму Зверненні до вірних і всіх людей доброї волі з нагоди сімдесятих роковин закінчення у Європі Другої світової війни.

«Перемога над злом, – вважає Предстоятель Церкви, – до якої причетна ціла світова спільнота, експлуатується для побудови неорадянського міфу, котрий породжує нову війну, а український народ стає її новою жертвою».

Глава Церкви відзначив, що сімдесят років тому закінчилася

велика війна в Європі, яка забрала десятки мільйонів життів. Цими днями ми вшануємо полеглих у цій війні, солідаризуємося з тими, хто втратив близьких, і з вдячністю згадуємо їхню жертву.

Він просить задуматися, що коли ми підносимо до Господа Бога молитву за душі численних убитих, вартотакож замислитися над причиною цього насильства і над тим, як не допустити його повторення. «У вирі війни, в якій саме наша земля стала полем бою, кривавою землею, зіштовхнулися тоталітарні ідеології, егоїстичні теорії окремих народів, різні форми поганських націоналізмів, давні імперські апетити», – вважає Блаженніший Святослав.

Пише Предстоятель УГКЦ і про сучасну ситуацію в Україні: «Перед лицем сучасної загрози ми об'єдналися в любові до Батьківщини, відчуваємо гордість за неї, за наших співгромадян, за наших воїнів. Багато українців із різних куточків нашої країни переживають

автентичне патріотичне піднесення, поширюючи свої почуття і на інші народи».

Блаженніший відзначив, що, мабуть, не один українець і не одна українка сьогодні могли висловитися суголосно з митрополитом Андреем Шептицьким: «... Християнський патріотизм... не може містити в собі ніякої ненависти до наших братів іншого народу...».

«Обов'язком християн нашого часу, – вважає Глава Церкви, – є зцілювати нашу суспільну свідомість, наповнювати поняття патріотизму справді християнським змістом. Християнський патріотизм нікого не виключає, а за свою мету ставить загальне благо, тому невіддільний від відповідальності. Це чеснота, яку можна і необхідно розвивати, удосконалюючись у любові до ближніх».

Проте, каже він, любов має бути діяльною, інакше вона залишиться просто гарною декларацією намірів. «Отже, два ключі для християнського розуміння патріотизму –

любов і відповідальність. Без любові почуття патріотизму стає безсилим, без відповідальності – фальшивим і порожнім», – зазначив автор Звернення.

«Молитовно поминаючи мільйони невинних жертв гітлерівських і сталінських злочинів проти людства, – закликає Блаженніший Святослав, – надихаймося прикладом істинних патріотів – героїв визвольних змагань нашого народу минулого століття. Наслідуймо тих, хто зумів благодаттю Святого Духа та силою любові до своєї Батьківщини і свого народу протистояти нацистській та комуністичній ідеологіям. Саме вони є справжніми переможцями, – переможцями над насиллям і ненавистю, гріхом і смертю. Нехай їхній приклад навчить нас сьогодні любити Бога і ближнього та веде до перемоги».

Департамент інформації УГКЦ

<http://news.ugcc.ua>

Мир вам, – зверення єпископів Львівщини з нагоди Дня пам'яті та примирення

8 травня 2015

Єпископи католицьких і православних Церков Львівської області з нагоди Дня пам'яті та примирення звернулися до мешканців Львівщини. Про це Galnet повідомили у відділі прес-служби апарату Львівської обласної державної адміністрації.

Під зверненням підписалися архієпископ і митрополит Львівський УГКЦ Ігор (Возняк), митрополит Львівський і Сокальський УПЦ КП Димитрій (Рудюк), Митрополит Львівський УАПЦ Макарій (Малетич), Архієпископ-Митрополит Львівський РКЦ Мечислав Мокшицький, єпископ Львівський і Галицький УПЦ (МП) Філарет (Кучеров).

Текст звернення:

Мир Вам!
Саме такими були перші слова воскреслого Христа до своїх апостолів. Сьогодні ми, Рада єпископів Львівщини, звертаємося до Вас, возлюблені в Христі брати і сестри. Переживши Великий Піст, ми увійшли у святу

і велику Пасху, свято нашої надії на те, що воскреслий Христос дарує мир і спокій нашій державі.

Впродовж вже не одного року Україна крокує своїм «страсним тижнем» – часом болю й розчарування, віри і зради, любови і ненависти. Проте так важливо не забувати цілі нашої мандрівки, того, куди ми прямуємо, що прагнемо досягнути.

Апостоли, які були свідками життя Ісуса Христа, хоча й перебували поруч, бачили чуда, які Він творив, але так до кінця й не розуміли, чому вони йдуть до Єрусалиму, а Той, у кого вони повірили, має померти. Пам'ятаємо й учнів, які йшли до Емаусу – вони навіть не впізнали Ісуса. Чому? Були пригнічені й розчаровані. Їхні очі відкрилися лиш тоді, коли Христос поблагословив, розламав і подав їм хліб. Відтак повернулись у Єрусалим та засвідчили перед усіма, що сталося в дорозі. Сьогодні ми – як і апостоли тоді – перебуваємо в небезпеці дозволити вмерти нашій мрії,

втратити віру в інше, Нове Життя. Не біймося! Христос не вмер, а своїм Воскресінням оживляє наші мрії, надає їм сенс і здійснює їх. Сьогодні Він прагне й нам подарувати Мир, але чи готові ми його прийняти?

Мир є тим простором і часом, в якому ми можемо зустрітися з Богом, але маємо так багато противників, які намагаються порушити цей благоговійний стан, зруйнувати мир серця. Іноді й ми самі, спокушені нечистим, стаємо носіями хаосу й смерті мрій наших ближніх.

З глибини наших сердець звертаємося сьогодні до усіх Вас, брати й сестри, стати будівничими «Царства Миру». Повірте, що хоч це справа не легка, проте можлива до виконання. Пригадаймо слова Христа: «Блаженні миротворці, бо вони Синами Божими назвуться», і подумаймо: які ж ми щасливі, що сьогодні народилося так багато тих Дітей Божих – наших військовослужбовців, добровольців, волонтерів, які стали



хранителями нашого Миру, оберігаючи життя і цілісність нашої держави.

Скажімо «Дякую!» усім нашим захисникам, що повернулись з війни із ранами тілесними та душевними та живуть нині поруч нас, є нашими рідними, сусідами... Звернімося до них з привітним словом і спільно у храмі Божому складімо перед Господом молитву за них, їхні сім'ї та родини. Молимося й уклінно благаймо Господа за тих матерів, які поховали своїх синів і замість полеглих прийдімо, подякуймо і привітаймо їх з днем Матері: «Не вмерла Твоя мрія. Твоя надія жива у сотнях тисяч, мільйонах сердець українців, які співстраждають разом з Тобою, скорботна Мамо, овдовіла Дружино».

(Продовження на ст. 31)

Мир вам, – зверення єпископів Львівщини з нагоди Дня пам'яті та примирення

(продовження з попередньої сторінки)

Брати і сестри, довкола нас так багато болю, але не тратимо надії та пам'ятаймо слова Христа, що плачучі, вбогі, милосердні, чисті серцем, миротворці, переслідувані за Правду – блаженні, а саме таким належить Царство Небесне. В оцю першотравневу й суспільно напружену пору супроти злоби й підступів нашого невидимого та видимого ворога, володаря хаосу, увійдімо в дні скорботи за полеглими та подяки живим. Станьмо пліч-о-пліч у змаганні за Мир, який розпочинається з нас. Не піддаваймося на провокації тих, які хотіли б День примирення та перемоги використати у своїх підступних цілях задля розбрату у нашому суспільстві. Хай Мир Господній перебуває з Вами!

<http://risu.org.ua>

Папа Франциск про три слова для збереження сім'ї

13/05/2015

Три слова: «прошу», «дякую», «вибач» були темою повчання Папи Франциска, присвяченого роздумам про щоденне родинне життя, якими він поділився у середу, 13 травня 2015 р., з учасниками загальної аудієнції, які заповнили площу Святого Петра у Ватикані. Як вже було сказано при різних нагодах, «ці слова відкривають шлях до того, щоб у родині жити добре та в мирі», вони є «простими, але не дуже простими для здійснення» та «вміщають у собі силу оберігати домашнє вогнище навіть серед тисяч труднощів».

Святіший Отець розпочав, вказавши на те, що зазвичай, ми сприймаємо ці слова, як ознаку вихованості: вихована особа просить дозволу, дякує та вибачається, якщо помилиться. Але існує також «формальність у добрих манерах, яка може стати маскою, за якою приховуються душевна черствість і байдужість щодо ближнього». «Ми, натомість, – додав він, – маємо на увазі добре виховання в його автентичному значенні, де стиль добрих взаємин вкорінений у бажанні добра ближньому й пошані до нього».

Переходячи до кожного слова зокрема, Папа підкреслив, що «коли дбаємо про те, аби ввічливо просити те, нащо, на нашу думку, можемо безумовно претендувати, то закладаємо справжній захист для духа родинного і подружнього співжиття». Близькість і довірливість не дає права вважати все само собою зрозумілим, а любов, «чим глибшою та щирішою вона є», вимагає «тим більшої пошани до свободи іншого й очікування на те, коли він відкриє двері свого серця». Адже й Господь «стоїть під дверима і стукає», чекаючи поки ми самі впустимо Його до свого серця.

Говорячи про вдячність, Святіший Отець зауважив, що йому іноді здається, що «ми перетворюємося в цивілізацію поганих манер», коли злі слова стають немовби нормою, а ввічливість та здатність дякувати сприймаються, як «ознаки слабкості, викликаючи іноді навіть недовіру». «Слід протистояти цій тенденції в лоні самої ж сім'ї, – наголосив він. – Ми повинні ставати принциповими у вихованні до вдячності і

(Продовження на ст. 32)

Папа Франциск про три слова для збереження сім'ї

(продовження з попередньої сторінки)

признання: гідність особи та суспільна справедливість розпочинаються саме звідси. Якщо в родинному житті занедбується цей стиль, то теж і суспільство його втратить. Також для віруючого вдячність лежить в основі віри: християнин, який не вміє дякувати, забув Божу мову».

«Важким, але необхідним» Наступник святого Петра назвав слово «вибач». Коли його бракує, то «тріщини, навіть мимохіть, розширюються, стаючи глибокими ровами». І не випадково в молитві «Отче наш», яка «підсумовує всі суттєві прохання нашого життя», знаходимо слова про прощення. «Визнати, що допустився помилки, прагнути надолужити те, що було втрачено – пошану, щирість, любов – вчиняє гідними прощення. Тоді можна зупинити інфекцію, – зазначив Папа. – А коли ми нездатні вибачитися, це означає, що ми не є здатними також і простити. В домі, в якому не вибачається, починає бракувати повітря».

«Ці три ключові для сім'ї слова, – підсумував Святіший Отець, – є простими словами, і, можливо, спочатку викликають у нас посмішку. Але коли про них забуваємо, то стає вже зовсім не смішно».

<http://uk.radiovaticana.va>

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.

Philadelphia, PA 19123

Telephone: (215) 627-0143

E-mail: theway@ukrcap.org



Online: <http://www.ukrarcheparchy.us>

Blog: <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

YouTube Channel: <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

THE WAY Staff

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication;

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. Ihor Royik, Assistant Editor

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.